

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 Ужа научна, односно уметничка област: Хиспанистика
 Број кандидата који се бирају: 1
 Број пријављених кандидата: 1
 Имена пријављених кандидата:
 1. др Ксенија Вранеш
 2. _____

II - О КАНДИДАТИМА

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Ксенија (Миодраг) Вранеш
 - Датум и место рођења: 18. 8. 1987., Београд
 - Установа где је запослен: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Звање/радно место: доцент
 - Научна, односно уметничка област: Филолошке науке

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
 - Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Место и година завршетка: Београд, 2010.
Мастер:
 - Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Место и година завршетка: Београд, 2011.
 - Ужа научна, односно уметничка област: Хиспаноамеричка књижевност
Магистеријум:
 - Назив установе: /
 - Место и година завршетка: /
 - Ужа научна, односно уметничка област: /
Докторат:
 - Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Место и година одбране: Београд, 2018.
 - Наслов дисертације: Наратив љубави у романима Хулија Кортасара и Милорада Павића
 - Ужа научна, односно уметничка област: Хиспаноамеричка књижевност, српска књижевност
Досадашњи избори у наставна и научна звања:
 - асистент (изабрана 10. 10. 2012.)
 - асистент (реизбор 25. 11. 2015.)
 - доцент (изабрана 29. 1. 2019.)

3) Испуњени услови за избор у звање _____ доцента _____

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	оцена / број година радног искуства
1	Приступно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	просечна оцена 4,80 од избора у звање доцента
3	Искуство у педагошком раду са студентима	11 година

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број менторства / учешћа у комисији и др.
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број радова, сапштења, цитата и др	Навести часописе, скупове, књиге и друго
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.	1 x М24 4 x М14 (М14>М20)	<p>Vraneš, Ksenija. “Carlos Saura, autor del <i>Sur</i>: un homenaje cinematográfico a Jorge Luis Borges.” <i>Nasledje</i> XVI.45 Volúmen temático: Convivencia-Violencia-Supervivencia (2020): 365–376. Impreso. (ISSN 1820-1768) M24</p> <p>Вранеш, Ксенија. “Кортасарове бебе: Рокамадур и Мануел”. <i>Српски језик, књижевност, уметност: зборник радова са XIII међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу, (26-27. X 2018). Књ. 2, Бебе</i>. Драган Бошковић, Часлав Николић (ур.). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2019. 415–424. Штампано. (ISBN: 978-86-80796-42-0) M14</p> <p>Вранеш, Ксенија. “Енциклопедијска парадигма у <i>Хазарском речнику</i> Милорада Павића и <i>Школицама</i> Хулија Кортасара.” <i>МСЦ Научни састанак слависта у Вукове дане 49/2, Београд, 12-16.9.2019. Лексикографско-енциклопедијска парадигма у српској прози; Савина српска архиепископија (1219-2019) – Осам векова развоја српске писмености и духовности</i>. Бошко Сувајџић (ур.). Београд: Филолошки факултет, Међународни славистички центар, 2020. 297–311. Штампано. (ISBN 978-86-6153-643-4) M14</p> <p>Vraneš, Ksenija. “La repetición productiva: El destino cinematográfico de ‘La autopista del sur’ de Julio Cortázar.” <i>Estética de la recursividad en la literatura y el cine contemporáneos</i>. María Martínez Deyros, Manuel Broullón Lozano, Ana Calvo Revilla y Carmen Morán Rodríguez (eds.). Madrid: Dykinson, 2022. 169–187. Impreso. (ISBN: 978-84-1377-955-3) M14</p> <p>Вранеш, Ксенија. “Тема о зликовцима и херојима: слика добра и зла у приповеткама Хорхеа Луиса Борхеса.” <i>Књижевно-лингвистичко-културолошка хумано(по) етика: добар – лош, зао: пројекат Центра за научноистраживачки рад Филолошко-уметничког факултета 2022-2023. Књ. 4, Злобници, зликовци, чудовишта, психопате / XVII међународни научни скуп Српски језик, књижевност, уметност (Крагујевац/Андрићград, 11–13. новембар 2022.)</i>. Марија Лојаница, Никола Бубања,</p>

			Милош Ковачевић (ур.). Крагујевац: Филолошки-уметнички факултет, 2023. 159–175. Штампано. (ISBN: 978-86-80596-28-0) M14
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (M31, M33, M61, M63)	1 x M33 1 x M63	Vraneš, Ksenija. “Julio Cortázar y Jean-Luc Godard: una historia y dos anticipaciones de las revoluciones de 1968”. <i>Imágenes de las revoluciones de 1968. Actas del VI Congreso Internacional de historia y cine</i> . Magí Crusells et al. (eds.). Barcelona: Centre d’Investigacions Film-Història: Centre d’Estudis Històrics Internacionals: Universitat de Barcelona, 2020. 114–119. (ISBN 978-84-475-4246-8) M33 Vraneš, Ksenija. “La poética explícita de Julio Cortázar.” <i>Estudios hispánicos serbios y retos de la contemporaneidad: actas de la Segunda conferencia nacional de hispanistas serbios, celebrada del 20 al 22 de septiembre de 2018 en la Facultad de Filología</i> . Anđelka Pejović et al. (eds.). Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 2019. 286–305. Impreso. (ISBN 978-86-6153-604-5) DOI: https://doi.org/10.18485/hispserb.2019.2.ch16 M63
9	Објављена два рада из категорије M20 или пет радова из категорије M51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије M31 или M33		
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије M61 или M63.		
14	Објављена један рад из категорије M20 или четири рада из категорије M51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. (за поновни избор ванр. проф)		
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије M31 или M33. (за поновни избор ванр. проф)		

16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63. (за поновни избор ванр. проф)		
17	Објављен један рад из категорије М21, М22 или М23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије М24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М21, М22 или М23 може, један за један, да замени услов из категорије М24 или М51		
19	Објављених пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М24 може, један за један, да замени услов из категорије М51		
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије М31 или М33		
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63		
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

(изабрати 2 од 3 услова)	Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)
<u>1. Стручно-професионални допринос</u>	<u>1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству.</u> <u>2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа.</u> <u>3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама.</u> <u>4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.</u>
	[1] Члан уређивачког одбора научног часописа (извршна уредница):

Часопис *Беоиберистика*: часопис за иберијске, латиноамеричке и компаративне студије (eISSN 2560-4163; Катедра за иберијске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду) – чланица уређивачког одбора (извршна уредница) од 1. септембра 2019. године.

Члан уређивачког одбора међународног зборника радова:

Хиспанско наслеђе у мултикултуралном свету: зборник у част професору Далибору Солдатићу / El legado hispánico en el mundo multicultural: volumen monográfico en homenaje al profesor Dalibor Soldatić. Уредници Владимир Карановић, Анђелка Пејовић; Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2020. ISBN 978-86-6153-638-0

Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos. Anđelka Pejović, Vladimir Karanović, Ksenija Vraneš (eds.). Belgrado: Facultad de Filología de la Universidad, 2023. 317 pp. Impreso. ISBN: 978-86-6153-713-4.

[2] Члан организационог одбора на научним скуповима међународног нивоа:

Међународни научни скуп *Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos [Прошлост, садашњост и будућност хиспанистике у свету: помаци и изазови]*, Филолошки факултет Универзитета у Београду и Институт Сервантес у Београду, 23–25. јун 2022. године.

Међународни научни скуп младих хиспаниста *Investigaciones en estudios hispánicos: cuestiones palpitantes (Хиспанистичка истраживања: горућа питања)*, Институт Сервантес и Филолошки факултет Универзитета у Београду, 6–7. октобар 2023. године.

Члан научног одбора на научним скуповима националног нивоа:

Трећа национална конференција хиспаниста Србије *Нова академска стварност и донети српске хиспанистике (La nueva actualidad académica y los alcances del hispanismo serbio)*, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 9–10. април 2022. године.

[3] Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер студијама:

1. Јелена Пакљанац, „Типолошка анализа женских ликова у романима *Разбаштињена, Госпођа Брингас и Фортуната и Хасинта Бенита Перес Галдоса*”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2019. Члан комисије.
2. Јелена Тапушковић, „Имаголошка анализа женских ликова у приповеткама Емилије Пардо Басан”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2019. Члан комисије.
3. Драгана Јаковљевић, „Жена у хиспаноамеричком магичном реализму: *Кућа духова Исабел Аљенде и Као вода за чоколаду Лауре Ескивел*”. Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2020. Ментор.
4. Невена Томашевић, „Хиспаноамерички магични реализам у књижевности и на филму: *Педро Парамо* Хуана Рулфа, *Кућа духова Исабел Аљенде и Као вода за чоколаду Лауре Ескивел*”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2020. Ментор.
5. Јована Соколовић, „Хиспаноамерички роман о диктаторима у настави: *Патријархова јесен* Габријела Гарсије Маркеса, *Јарчева фејшта* Марија Варгаса Љосе и *Господин Председник* Мигела

	<p>Анхела Астуријаса”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2020. Ментор.</p> <p>6. Анђелка Средојевић, „Бесконечност као лавиринт у приповеткама Хорхеа Луиса Борхеса”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2021. Ментор.</p> <p>7. Мила Бастаја, „Симболика мачака у приповеткама Хулија Кортасара”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2021. Ментор.</p> <p>8. Милица Чалија, „Шпански грађански рат из перспективе хиспаноамеричких писаца”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2021. Ментор.</p> <p>9. Невена Каљевић, „Елементи психоанализе у изабраним романима Ернеста Сабата”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2022. Ментор.</p> <p>10. Анђела Видановић, „Политика у одабраним приповеткама Хулија Кортасара”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2022. Ментор.</p> <p>11. Ивана Бодић, „Насиље у романима <i>Јарчева фешта</i> и <i>Разговор у Катедрали</i> Марија Воргаса Љосе”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2022. Ментор.</p> <p>12. Марија Колосова, „Магични реализам у роману <i>Сто година самоће</i> Габријела Гарсија Маркеса у критикама руских аутора”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2022. Члан комисије.</p> <p>13. Јелена Димић, „Религије цивилизација Маја, Астека и Инка: доприноси српских истраживача”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 2022. Члан комисије.</p> <p>[4] Сарадник на домаћим научним пројектима:</p> <p>Национални научни пројекат <i>Књижевно-лингвистичко-културолошка Хумано(по)етика: Добар-лош, зао</i> (тема <i>Злобници, зликовци, чудовишта, психопате</i>) у оквиру циклуса пројеката <i>Језик, књижевност, култура данас</i> Центра за научноистраживачки рад Филолошко-уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу (2022)</p> <p>Национални научни пројекат <i>Књижевно-лингвистичко-културолошка Хумано(по)етика: Добар-лош, зао</i> (тема <i>Доброта, праведници, добрице, човекољупци</i>) у оквиру циклуса пројеката <i>Језик, књижевност, култура данас</i> Центра за научноистраживачки рад Филолошко-уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу (2023)</p>
<p><u>2. Допринос академској и широј заједници</u></p>	<p><u>1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира.</u></p> <p><u>2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству.</u></p> <p>3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава.</p> <p><u>4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке.</u></p> <p>5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.</p> <p>[1] Чланство у научној асоцијацији у коју се члан бира:</p> <p>Члан Комисије за словенски свет и културе на Путу свиле Међународног комитета слависта – изабрана на XVI међународном конгресу слависта у Београду (20–27.08.2018.).</p> <p>[2] Члан комисије на факултету у земљи:</p>

	<p>Члан Комисије за избор сарадника ван радног односа - демонстратора за ужу научну област Хиспанистика, предмет Хиспаноамеричка књижевност – изабрана на Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду одржаном 23. маја 2023. године.</p> <p>[4] Учешће у наставним активностима ван студијских програма:</p> <p>Руководилац колоквијума („Colloquium”) „Светска књижевност и филм” („World Literature and Cinema”) у оквиру десете летње школе Института за светску књижевност Универзитета Харвард (IWL), 6–31. јул 2020. године.</p> <p>Руковођење Кино-клубом Катедре за иберијске студије од октобра 2022. године.</p> <p>Активности популаризације науке:</p> <p>Објављивање текста о књижевности о гаучима и учешће у изложби „Ilustrando el Martín Fierro” („Илуструјући Мартина Фијера”, 10. децембар 2020. године – 28. фебруар 2021. године) у организацији Амбасаде Републике Аргентине и Института Сервантес у Београду.</p> <p>Организација и учешће у књижевној вечери и разговору са мексичком књижевницом Еленом Понијатовском, 24. јун 2022. године у Институту Сервантес у оквиру скупа <i>Pasado, presente y futuro del hispanismo en el mundo: avances y retos (Прошлост, садашњост и будућност хиспанистике у свету: помаци и изазови)</i>.</p> <p>Модерирање округлим столом „Данашњи изазови уређивања” на Преводачким сусретима БЕСПА (<i>BESPA Encuentro en torno a la traducción y la interpretación</i>) у организацији Амбасаде Шпаније у Србији, Амбасаде Мексика у Србији, Института Сервантес у Београду и Организације <i>Balkanismos</i> 5. јула 2022. године.</p> <p>Учешће на округлом столу „Рецепција књижевности на оба простора. Асиметрије у књижевном превођењу” („La recepción de la literatura en ambas geografías. Asimetrías en la traducción literaria”) на Преводачким сусретима БЕСПА (<i>BESPA Encuentro en torno a la traducción y la interpretación</i>) у организацији Амбасаде Шпаније у Србији, Амбасаде Мексика у Србији, Института Сервантес у Београду и Организације <i>Balkanismos</i> 6. јула 2022. године.</p> <p>Организација и учешће у књижевној вечери и разговору са аргентинском књижевницом Луисом Валенсуелом на Филолошком факултету Универзитета у Београду 30. маја 2023. године.</p> <p>Учешће у разговору о делу Хулија Кортасара у радијској емисији „Моја књига” емитованој 23. јуна 2023. године на Радио Београду 1.</p>
<p><u>3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству</u></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројекатима и студијама 2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача. <u>3. Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа.</u> <u>4. Учешће у програмима размене наставника и студената.</u> 5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма 6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству. <p>[3] Чланство у професионалном удружењу националног или међународног нивоа:</p> <p>Члан Удружења професора шпанског језика Србије;</p>

	<p>Члан Друштва за стране језике и књижевности Србије; Члан Америчког удружења наставника шпанског и португалског језика; Члан Канадског удружења хиспаниста.</p> <p>[4] Учешће у програмима размене наставника:</p> <p>Учешће у програму размене наставника СЕЕРУС у оквиру Мреже хиспаниста Централне Европе (СП-RO-0814-08-2021), 12–24. април 2021. године, на Католичком универзитету Петер Пазмани у Будимпешти.</p>
--	--

***Напомена:** На крају табеле кратко описати заокружену одредницу

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Увидом у приложу документацију и веома успешан научни, стручни и педагошки рад др Ксеније Вранеш, Комисија је дошла до закључка да кандидаткиња у потпуности испуњава све услове за поновни избор у звање доцента за ужу научну област Хиспанистика, предмет Хиспаноамеричка књижевност, на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Комисија из тог разлога са задовољством предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да **изабере др Ксенију Вранеш у звање и на радно место доцента за ужу научну област Хиспанистика, предмет Хиспаноамеричка књижевност.**

Место и датум: Београд, 10. јул 2023. године

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ

Др Весна Дицков, редовни професор
Филолошког факултета Универзитета у Београду
(председник Комисије)

Др Владимир Карановић, ванредни професор
Филолошког факултета Универзитета у Београду

Др Мирјана Секулић, ванредни професор
Филолошко-уметничког факултета
Универзитета у Крагујевцу